Health o meter®
Professional

WelchAllyn®

500KLWA

PROFESSIONAL DIGITAL BEAM SCALE
BALANZA DE PIE DIGITAL PROFESIONAL
BALANCE À FLÉAU NUMÉRIQUE PROFESSIONNELLE

220 kg x 0.1 kg
500 lb x 0.2 lb

ISO13485:2003
CERTIFIED

CE 0459

C SA® US

USER INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES DE USO • MODE D'EMPLOI

PELSTAR, LLC **11800 Austin Ave. Alsip, IL 60803**

Distributed by:
WelchAllyn®
www.welchallyn.com

Rev. 20101108

Thank you for your purchase of this Health o meter® Professional scale.
Please read this manual carefully and keep it for easy reference or training.

Gracias por su compra de esta balanza Health o meter® Professional. Lea estas instrucciones atentamente y mantenga el manual a mano para futuras consultas o capacitación.

Merci d'avoir acheté cette balance Health o meter® Professional. Veuillez lire ce manuel attentivement et gardez-le à la portée de la main pour le consulter ou la formation.

TABLE OF CONTENTS

ENGLISH **2**
ESPAÑOL **8**
FRANÇAIS **13**
CAUTIONS AND WARNINGS **3**
SYMBOLS AND SPECIFICATIONS FOR THIS SCALE **3**
CONNECTIVITY INFORMATION **3**
CERTIFICATIONS / DISPOSAL **4**
SET UP / BATTERIES **4**
QUICK START INSTRUCTIONS **5**
OPERATION OF THIS SCALE **5**
MAINTENANCE **6**
CALIBRATION **6**
TROUBLESHOOTING **6**
WARRANTY **7**

CAUTIONS AND WARNINGS

To prevent injury and damage to your scale, please follow these instructions very carefully:

- Do not transport the scale while platform is loaded. Be sure the scale is tilted enough to assure it is rolling properly on its wheels when it is moved for cleaning or transported from one area to another.
- For accurate weighing the scale must be placed on a flat, stable surface.
- For accurate weighing, verify proper operation according to the procedure described in this manual before each use.
- Do not use in the presence of flammable materials.
- Operating at other voltages and frequencies than specified could damage the equipment.
- If the "LOW BAT" indicator activates, for accurate weighing replace the batteries or connect the scale to an AC power source as soon as possible.
- Only authorized, qualified personnel shall service the scale.

This equipment has been tested and found to comply with the EMC limits for the Medical Device Directive 93/42/EEC (EN 55011 Class A and EN 60601-1-2). These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a typical medical installation. The equipment generates, uses and may radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with these instructions, may cause harmful interference to other devices in the vicinity. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference with other devices, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to eliminate the interference by one or more of the following measures:

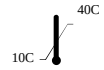
- Reorient or relocate the receiving device.
- Increase the separation between the equipment.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the other device(s) is connected.
- Consult Customer Service or a field service technician for help.

DEFINITION OF SYMBOLS

Attention, Consult Accompanying Documents

Type BF Applied Parts

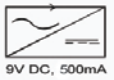
AC to DC power supply



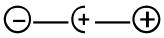
Temperature range
(10°C to 40°C / 50°F to 104°F)

Humidity range
(10% - 95% RH)

Atmospheric pressure range
(500hPa – 1060hPa)



AC to DC power supply
(9V DC, 500mA)


DC Connector Polarity

500KLWA SCALE SPECIFICATIONS

Capacity and Resolution:	220 kg x 0.1 kg / 500 lb x 0.2lb
Power Requirements:	6-AA cell 1.5V batteries or 120-240V AC – 9V DC 50-60Hz Adapter Model ADPT30 BATTERIES AND ADAPTER ADPT30 INCLUDED.
Environmental:	Operating Temperatures: 10°C to 40° C / 50°F to 104°F Atmospheric Pressure: 500hPa to 1060hPa Humidity: 10% to 95% RH
Platform Dimensions:	32.4 cm x 39.4 cm x 5.7 cm / 12-¾" x 15-½ " x 2 ¼"

STORAGE SPECIFICATIONS

Storage Temperatures:	0°C to 40°C / 32°F to 104°F
Humidity:	10% - 95% RH
Atmospheric Pressure:	500hPa – 1060hPa

***WARNING:**

For use with Adapter Model UE 15WCP-090050SPA/ADPT30 (IEC only). Complies with UL Std No. 60601-1. Type BF applied parts. Internally powered**.**

Equipment is not suitable for use in the presence of flammable anesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide.

500KLWA SCALE CONNECTIVITY INFORMATION:

This scale is designed to connect to other devices via a USB port, to allow acquisition of weight, height and BMI from the scale, to help close a source of potential medical errors caused by incorrectly copying and then recording a weight taken. This scale is EMR-EHR compatible. For more information regarding how to connect this scale to your computer, a monitor or other device please contact Customer Service at one of the numbers listed on the next page.

500KLWA CERTIFICATIONS / DISPOSAL

CERTIFICATION DESCRIPTIONS:

CE 0459	Products carrying this symbol meet the requirements of: 1. Directive governing medical devices 93/42/EEC
ISO13485:2003 CERTIFIED	Pelstar, LLC has been officially certified as a manufacture of Health o meter® Professional medical devices to be in compliance with stringent legal requirements. The Pelstar, LLC quality assurance system covers the development, production, sales and service of medical scales and measuring systems.

500KLWA SCALE DISPOSAL:

This Health o meter® Professional scale must be disposed of properly as electronic waste. Follow the national, regional or local regulations which apply to you for disposal of electronic waste or batteries. Do not dispose of this device in domestic waste.

CUSTOMER SERVICE INFORMATION:

For further information or telephone support, please contact Welch Allyn Customer Service at one of the numbers listed below:

European Call Center - (+353) 46-90-67790
France - (+33) 1-55-69-58-49
Germany - (+49) 695-098-5132
Italy - (+39) 026-968-2425
Netherlands- (+31) 202-061-360
Spain - (+34) 917-499-357
Sweden - (+46) 85-853-6551
United Kingdom - (+44) 207-365-6780
Latin America - (+1) 305-669-9003
Middle East - (+49) 7477-927186
South Africa - (+27) 11-777-7555
Australia - (+61) 2-9638-3000
China - (+86) 21-6327-9631

SET UP / BATTERIES

INSTALLING BATTERIES

1. Locate the battery compartment on the back of the display head.
2. With a Phillips screwdriver remove the screw from the battery compartment cover and remove cover.
3. Place 6 new AA alkaline batteries into the battery compartment. Make sure the '+' and '-' are positioned correctly, as shown on the bottom of the battery compartment. **Replace batteries when the display reads 'LobAt'** (use only 6 AA alkaline batteries).
4. Replace the battery compartment cover.

Warning: If the scale will not be used for some time, remove batteries to avoid a safety hazard. Disposal of batteries should be in accordance to your country's national, state or local requirements.

OPERATION WITH ADAPTER POWER

Plug the power adapter into the base of the scale and then into the outlet for power. Please refer to page 3 for information regarding the adapter required for use with this scale. When an adapter is used, the battery icon will not be displayed. The location of the adapter power jack on the scale (C) is shown in Figure 1.

ASSEMBLING AND PREPARING THE SCALE FOR USE

1. Locate cable inside the upper column (A) and then feed it through the lower column (B).
2. After the cable is fed through (B), then plug the cable into the scale base (C).
3. Connect columns (A) and (B), then secure to base (C), using the 4 screws provided (see Figure 1).
4. Connect upper height rod (E) to lower height rod (F), then slide it into the slot at the top of the upper column (H).
5. Turn the scale on by pressing the ON/OFF button. The display will show "Start" and then "0.0". **NOTE:** If set up instructions failed, refer to the troubleshooting instructions. If troubleshooting does not resolve the problem, please contact Health o meter® Professional Technical Support at one of the numbers listed above.

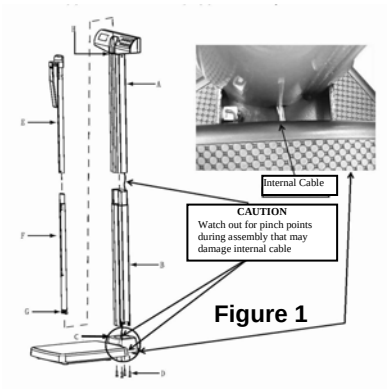


Figure 1

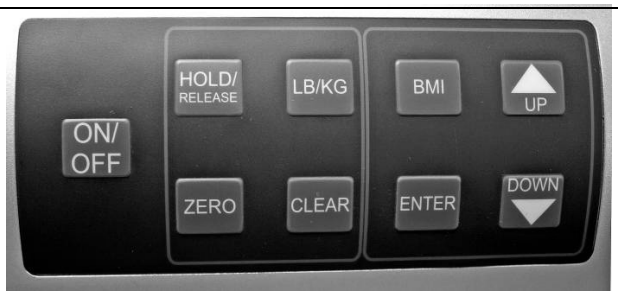
QUICK START / OPERATING INSTRUCTIONS 500KLWA

QUICK START INSTRUCTIONS

1. Press the ON/OFF button to turn the scale on. “START” will appear on the display for 4-5 seconds, then “0.0” will be displayed.
2. Have the patient step on the scale. After the weight has stabilized, “LOCK” and the patient’s weight will be displayed.
3. The stable weight will continue to be displayed until the patient steps off the scale. The display will again show “0.0”.

DESCRIPTION FUNCTION

ON/OFF	Turns the scale ON and OFF.
HOLD/RELEASE	Holds the value of the weighed object on the display until the button is pressed again.
ZERO	Zeros the display prior to weighing; enables the cancellation of weight if some object was placed on the scale. Can be used if you want to tare that object.
LB/KG	Toggles between kilogram or pound uses of the scale.
CLEAR	Clears the incorrect height input when in BMI mode.
BMI	Prompts entry of data to calculate the patients Body Mass Index (BMI)
ENTER	Used to accept height in BMI mode.
UP▲	Increases height input (0.5 cm / 0.5 in increments)
DOWN▼	Decreases height input (0.5cm / 0.5 in increments)



OPERATING INSTRUCTIONS

AUTO OFF FUNCTION

As an energy saving feature, the scale will automatically turn off after 2 minutes of inactivity, if this function is enabled.

Activating auto-off

1. While the scale is turned off, press and hold the “HOLD/RELEASE” button.
2. While holding the “HOLD/RELEASE” button, press the “ON/OFF” button to turn the scale on.
3. “START” will briefly appear on the display followed by “AOF=1”.
4. Auto off is now enabled.

De-activating auto-off

1. While the scale is turned off, press and hold the “HOLD/RELEASE” button.
2. While holding the “HOLD/RELEASE” button, press the “ON/OFF” button to turn the scale on.
3. “START” will briefly appear on the display followed by “AOF=0”.
4. Auto off is now disabled and the scale will remain on until the scale is manually turned off.

KG & LB LOCK OUT

The default weighing mode for this scale can be changed from KG/LB to KG only or LB only.

To change weighing mode:

1. Press the ON/OFF button to turn the scale on.
2. Wait for “0.0” to appear on the display.
3. Press and hold the LB/KG button until the unit of measure begins to flash.
4. Release the LB/KG button and the scale will operate in the mode you selected.
5. Repeat steps 3-4 to change the weighing mode to a different unit of measure as the default for use.

BMI CALCULATION

1. Complete steps 1 and 2 of the Quick Start Operating Instructions, then do the following steps.
2. While the patient is standing on the scale, press the BMI button. A number representing a default height will appear on the display.
3. Select the correct or closest height measurement by pressing the UP or DOWN buttons.
4. Confirm the height input by pressing the ENTER button and the BMI will be displayed.
5. Press the CLEAR button to return to normal weighing operation. See key descriptions above for more information.

HOLD FUNCTION

1. Complete steps 1 and 2 of the Quick Start Operating Instructions, then do the following steps.
2. While the patient is standing on the scale, press the HOLD/RELEASE button to activate the hold function. The stable weight will remain on display for convenience until the hold function is cancelled.
3. To cancel hold function, press the HOLD/RELEASE button again. The scale will return to normal weighing operation.

MAINTENANCE AND CLEANING 500KLWA

Before first use and after periods of non-use, check the scale for proper operation.

Disconnect the scale from the power source, if plugged in.

1. This scale contains electronic parts. Use it carefully. Do not drop, kick or jump on it.
2. Do not store near chemicals, heaters or radiators.
3. Do not store scale on its side.
4. To clean the scale, wipe the outside of the scale with a soft cloth and mild detergent. Do not use abrasive cleaners. Do not use isopropyl alcohol, other solutions or sanitizing wipes to clean the display surface.
5. Never place the scale in the water. Do not spray it with liquid.

This scale is an extremely sensitive weighing device. Items such as clothing or towels placed or dropped on the scale may cause it to activate. In order to prevent run down of the battery, do not store or leave anything on the scale.

CALIBRATION

This scale has been factory calibrated and does not require calibration prior to use.

For maintenance, the calibration procedure may be performed using a known weight in either kilograms or pounds. Simply set the scale for the desired unit of measure using the LB/KG button and start the calibration procedure. The calibration is performed using kg or lb, according to the unit of measure used upon entering into the calibration path, meaning the scale will default to either kg or lb, if that was the setting left on the scale for weighing.

Note: Calibration weight must be no less than 40 kg (100 lb) and no more than 200 kg (500 lb).

ACTION	DISPLAY SHOWS
Press and hold the LB/KG and ZERO buttons at the same time, then press the ON/OFF button to turn on the scale. "CAL" followed by a number indicates you can calibrate.	"CAL" then "XXXXX"
Press the ZERO button. "C-40" (for kg mode) or "C-100" (for lb mode) will flash on the display and then the display will return to "0".	"C-40" or "C-100"
Place 40 kg or 100 lbs on the scale and when calibration number stabilizes, press the ZERO button. "C-80" (for kg mode) or "C-200" (for lb mode) will flash on the display and then the display will return to "0".	"C-80" or "C-200"
Place 80 kg or 200 lbs on the scale and when calibration number stabilizes, press the ZERO button. "C-120" or "C-300" will appear on the display and then the display will return to "0".	"C-120" or "C-300"
Place 120 kg or 300 lbs on the scale and when calibration number stabilizes, press the ZERO button. "C-200" or "C-500" will appear on the display and then the display will return to "0".	"C-200" or "C-500"
Place 200 kg or 500 lbs on the scale and when calibration number stabilizes, press the ZERO button. " END " will appear on the display and then the scale will automatically turn off.	"END"

TROUBLESHOOTING

Refer to the following instructions to check and correct any failure before contacting Customer Service personnel.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Scale does not turn on	1. Battery problem 2. Bad Power Supply or Not Plugged In 3. Electrical Outlet not functioning	1. Check / Replace the batteries 2. Check / Replace Power Supply Adapter 3. Use a different outlet
"LobAt" shows in display	The batteries are low	Replace batteries according to instructions
Questionable weight or the scale does not zero	1. External object interfering with the scale 2. The display did not show "0.0" before weighing 3. Scale is not placed on a level surface 4. Scale is out of calibration	1. Remove interfering object from the scale 2. Ask the patient to step off the scale. Zero the scale and begin weighing process again. 3. Place scale on level surface 4. Check weight with know weight value
"OVER" shows in display	Overload. The load on the scale exceeds scale capacity (220 kg / 500 lbs)	Remove weight, turn scale off, turn scale on again and try again
"UNDER" shows in display	Negative weight, indicating a tare was present. Load on the scale is below initial zero point	Clear scale of any weight and re-zero scale by pressing ZERO button

2-YEAR LIMITED WARRANTY 500KLWA

What does the Warranty Cover?

This Health o meter® Professional scale is warranted from date of purchase against defects of materials or in workmanship for a period of two (2) years. If product fails to function properly, return the product, freight prepaid and properly packed to Customer Service (see "To Get Warranty Service", below, for instructions). If the authorized Customer Service provider determines that a defect of material or in workmanship exists, the customer's sole remedy will be repair or replacement of the scale at no charge. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. All parts including repaired and replaced parts are covered only for the original warranty period.

Who is Covered?

The original purchaser of the product must have proof of purchase to receive warranty service. Please save your invoice or receipt. Authorized dealers selling Pelstar products do not have the right to alter, or modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

What is Excluded?

Your warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, abuse including tampering, damage in transit, or unauthorized repair or alternations. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from country to country, state to state, province to province or jurisdiction to jurisdiction.

To get Warranty Service make sure you keep your sales receipt or document showing proof of purchase. Call the Customer Service Center nearest you for assistance--please see page 4 of this manual. **Before returning a product, you must obtain authorization from Customer Service.** Customer Service personnel will give you a Service Notification number. Please note this number on the outside of your shipping box. Returns without a Service Notification number will not be accepted for delivery. **Attach your proof of purchase to your defective product along with your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Carefully package the product and send it with shipping and insurance prepaid to the address you are given by Customer Service**. Write, "Attention SN#_____", and the shipping address, on the shipping label, following Customer Service instructions.

PRODUCT LIFE: 10 YEARS / 100,000 CYCLES

CE 0459 EC REP

QNET BV
HOMMERTERWEG 286
6436 AM AMSTENRADE
THE NETHERLANDS

PELSTAR, LLC
11800 South Austin Avenue – B • Alsip, IL 60803 • USA
www.homscales.com

Health o meter® Professional products are manufactured, designed and owned by Pelstar, LLC and are distributed by Welch Allyn outside of the US and Canada. Health o meter® is a registered trademark of Sunbeam Products, Inc. used under license. We reserve the right to improve, enhance or modify Health o meter® Professional product features or specifications without notice.
© Pelstar, LLC 2009

ISO13485:2003 CERTIFIED

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

Para evitar lesiones y dañar la balanza, siga estas instrucciones atentamente:

- No transporte la balanza si la plataforma está cargada. Asegúrese de que la inclinación de la balanza sea correcta y que las ruedas funcionen correctamente cuando deba moverla para realizar tareas de limpieza o trasladarla de un lugar a otro.
- Para un pesaje exacto, la balanza debe colocarse en una superficie plana y estable.
- Para un pesaje exacto, antes de utilizar la balanza confirme si funciona correctamente según el procedimiento descrito en este manual.
- No utilice la balanza en lugares donde hay materiales inflamables.
- El equipo podría dañarse si lo utiliza con tensiones y frecuencias que no son las especificadas.
- Si se activa el indicador "LOW BAT" (batería baja), reemplace las baterías o conecte la balanza a una fuente de alimentación de CA lo antes posible para que el pesaje sea exacto.
- El servicio técnico de esta balanza debe estar a cargo sólo de personal calificado autorizado.

Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con los límites de compatibilidad electromagnética de la Directiva para instrumentos médicos 93/42/EEC (EN 55011 Clase A y EN 60601-1-2). Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en una instalación médica típica. El equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de conformidad con estas instrucciones, el equipo puede interferir de modo perjudicial con otros instrumentos en los alrededores. Sin embargo, no hay garantía de que no se producirán interferencias en una instalación específica. Si este equipo interfiere de manera perjudicial con otros instrumentos, lo cual puede determinarse encendiendo y apagándolo, se recomienda al usuario que intente eliminar la interferencia aplicando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie la posición del dispositivo receptor.
- Aumente la distancia entre los equipos.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito distinto al que están conectados los otros instrumentos.
- Consulte al Servicio de Atención al cliente o a un experto del servicio técnico para solicitar su ayuda.

DEFINICIÓN DE SÍMBOLOS

Atención, consulte los documentos adjuntos

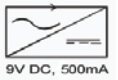
Partes aplicadas tipo BF

Fuente de alimentación de CA a CC

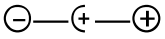
Margen de temperatura (10°C a 40°C / 50°F a 104°F)

Margen de humedad (Humedad relativa de 10 a 95%)

Margen de presión atmosférica (500 a 1060 hPa)



Fuente de alimentación de CA a CC (9V CC, 500 mA)


Polaridad del conector de CC

ESPECIFICACIONES DE LA BALANZA 500KLWA

Capacidad y resolución:	220 kg x 0,1 kg / 500 lb x 0,2 lb
Requisitos de alimentación:	6 baterías AA de 1.5 V o adaptador de 120 ó 240 V CA a 9 V CC de 50-60 Hz, modelo ADPT30 EL EQUIPO INCLUYE LAS BATERÍAS Y EL ADAPTADOR ADPT30.
Ambientales:	Temperaturas de funcionamiento: 10°C a 40° C / 50°F a 104°F Presión atmosférica: 500 a 1060 hPa Humedad: Humedad relativa de 10 a 95%
Dimensiones de la plataforma:	32,4 cm x 39,4 cm x 5,7 cm / 12-¾" x 15-½ " x 2 ¼"

ESPECIFICACIONES DE ALMACENAMIENTO

Temperaturas de almacenamiento:	0°C a 40°C / 32°F a 104°F
Humedad:	Humedad relativa de 10 a 95%
Presión atmosférica:	500 a 1060 hPa

*** ADVERTENCIA:**
Para usar con el adaptador modelo UE 15WCP-090050SPA/ADPT30 (solamente IEC). Cumple con la norma UL N.° 60601-1. Partes aplicadas tipo BF. Accionamiento eléctrico interno.
Equipo no apto para utilizarse en presencia de mezclas de anestesia inflamable con aire, oxígeno u óxido nitroso.

INFORMACIÓN SOBRE CONECTIVIDAD DE LA BALANZA 500KLWA:

Esta balanza está diseñada para conectarse a otros instrumentos a través de un puerto USB para obtener directamente datos sobre peso, estatura e índice de masa corporal (BMI) eliminando de este modo la posibilidad de errores médicos por copiado y registro incorrectos de los datos. Esta balanza es compatible con EMR-EHR. Si necesita información adicional sobre cómo conectar esta balanza a una computadora, un monitor u otro dispositivo, comuníquese con el Servicio de Atención al cliente telefónicamente a uno de los números indicados en la siguiente página.

CERTIFICACIONES Y DESECHO DE 500KLWA

DESCRIPCIONES DE LAS CERTIFICACIONES:

CE 0459	Los productos con este símbolo cumplen los requisitos de: 1. La directiva que rige los instrumentos médicos 93/42/EEC
ISO13485:2003 CERTIFIED	Pelstar, LLC fue certificada oficialmente como fabricante de instrumentos médicos Health o meter® Professional y cumple estrictos requisitos legales. El sistema de Control de calidad de Pelstar, LLC comprende las actividades de desarrollo, producción, ventas y servicio técnico de balanzas y sistemas de medición médicos.

DESECHO DE LA BALANZA 500KLWA:

Esta balanza Health o meter® Professional debe desecharse debidamente como residuo electrónico. Respete las normas nacionales, regionales o locales vigentes para el desecho de material electrónico o baterías. No deseche este instrumento con los residuos domiciliarios.

INFORMACIÓN DEL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE:

Si necesita información adicional o ayuda telefónica, comuníquese con el Servicio de Atención al cliente de Welch Allyn a uno de los números indicados abajo:

Centro de atención telefónica en Europa - (+353) 46-90-67790
Francia - (+33) 1-55-69-58-49
Alemania - (+49) 695-098-5132
Italia - (+39) 026-968-2425
Países Bajos - (+31) 202-061-360
España - (+34) 917-499-357
Suecia - (+46) 85-853-6551
Reino Unido - (+44) 207-365-6780
América Latina - (+1) 305-669-9003
Medio Oriente - (+49) 7477-927186
Sudáfrica - (+27) 11-777-7555
Australia - (+61) 2-9638-3000
China - (+86) 21-6327-963

INSTALACIÓN Y BATERÍAS

COLOCACIÓN DE LAS BATERÍAS

1. Abra el compartimento de las baterías en la parte posterior del cabezal de la pantalla.
2. Utilice un destornillador Phillips para quitar el tornillo de la tapa del compartimento de las baterías y separe la tapa.
3. Coloque 6 baterías alcalinas nuevas AA en el compartimiento. Asegúrese de que las señales '+' y '-' estén correctamente orientadas, como se indica en el fondo del compartimiento de las baterías. **Cuando vea el mensaje 'LobAt' (batería baja) cambie las baterías** (use sólo 6 baterías alcalinas AA).
4. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las baterías.

Advertencia: Si la balanza no se utilizará durante algún tiempo, quítele las baterías para evitar riesgos relacionados con la seguridad. Las baterías deben desecharse conforme a lo dispuesto en las leyes nacionales, estatales o locales.

FUNCIONAMIENTO CON EL ADAPTADOR

Primero conecte el transformador a la base de la balanza y luego al tomacorriente de alimentación. En la página 8 encontrará información relativa al adaptador que debe usar con esta balanza. Cuando se utiliza un adaptador no se muestra en la pantalla el icono de la batería. En la figura 1 se ilustra la posición del enchufe de alimentación para el adaptador en la balanza (C).

ARMADO Y PREPARACIÓN DE LA BALANZA PARA USARLA

1. Localice el cable en el interior de la columna superior (A) y páselo por la columna inferior (B).
2. Después, enchufe el cable en la base de la balanza (C).
3. Conecte las columnas (A) y (B) y fíjelas a la base (C) con los cuatro (4) tornillos que se suministran (vea la figura 1).
4. Conecte la varilla superior para la estatura (E) a la varilla inferior (F) y luego deslícela por la ranura en la parte superior de la columna superior (H).
5. Oprima el botón ON/OFF para encender la balanza. En la pantalla se mostrará "Start" (inicio) y luego "0.0". **NOTA:** Si el procedimiento de armado fallara, lea las instrucciones para solucionar problemas. Si no puede resolver el problema, comuníquese con el Servicio técnico de Health o meter® Professional telefónicamente a uno de los números indicados arriba.

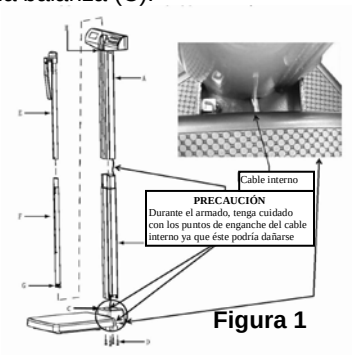

Cable interno
PRECAUCIÓN
Durante el armado, tenga cuidado con los puntos de enganche del cable interno ya que éste podría dañarse

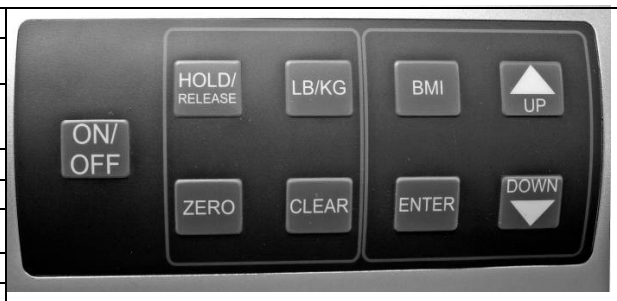
Figura 1

INSTRUCCIONES BÁSICAS 500KLWA

INSTRUCCIONES BÁSICAS

1. Presione el botón ON/OFF para encender la balanza. En la pantalla se mostrará "START" (inicio) por 4-5 segundos y luego “0.0”.
2. Pida al paciente que se suba a la balanza. Una vez que el peso se estabilizó se mostrará "LOCK" (bloqueo) y el peso del paciente en la pantalla.
3. El peso estable continuará mostrándose hasta que el paciente baje de la balanza. En la pantalla se mostrará nuevamente “0.0”.

DESCRIPCIÓN	FUNCIÓN
ON/OFF	Enciende y apaga la balanza.
HOLD/RELEASE	Retiene en la pantalla el valor del objeto pesado hasta que se vuelve a presionar el botón.
ZERO	Pone en cero la pantalla antes de pesar. Permite cancelar la operación si se colocó un objeto en la balanza. Puede utilizarse para calcular la tara de ese objeto.
LB/KG	Muestra el peso alternativamente en kilogramos o libras.
CLEAR	Anula un ingreso de estatura incorrecto en el modo BMI.
BMI	Solicita el ingreso de datos para calcular el índice de masa corporal del paciente (BMI)
ENTER	Se usa para aceptar la estatura en el modo BMI.
UP ▲	Aumenta la estatura (por múltiplos de 0,5 cm / 0,5 pulgadas)
DOWN ▼	Disminuye la estatura (por múltiplos de 0,5 cm / 0,5 pulgadas)



INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO

Es una función de ahorro de consumo. Si está habilitada, la balanza se apagará automáticamente transcurridos dos (2) minutos de inactividad.

Activación del apagado automático

1. Mantenga presionado el botón "HOLD/RELEASE" (retener/liberar) mientras la balanza está apagada.
2. Mientras presiona "HOLD/RELEASE" (retener/liberar), presione el botón “ON/OFF” para encender la balanza.
3. En la pantalla se mostrará brevemente “INICIO” seguido de “AOF=1”.
4. El apagado automático ya está habilitado.

Desactivación del apagado automático

1. Mantenga presionado el botón "HOLD/RELEASE" (retener/liberar) mientras la balanza está apagada.
2. Mientras presiona "HOLD/RELEASE" (retener/liberar), presione el botón “ON/OFF” para encender la balanza.
3. En la pantalla se mostrará brevemente "START" (inicio) seguido de “AOF=0”.
4. El apagado automático ya está inhabilitado y la balanza permanecerá encendida hasta que se apague manualmente.

BLOQUEO KG y LB

El modo de pesaje predeterminado de esta balanza puede cambiarse de KG/LB a sólo KG o sólo LB.

Para cambiar el modo de pesaje:

1. Presione el botón ON/OFF para encender la balanza.
2. Espere a que se muestre “0.0” en la pantalla.
3. Mantenga presionado el botón LB/KG hasta que la unidad de medida comience a destellar.
4. Libere el botón LB/KG y la balanza funcionará en el modo seleccionado.
5. Repita los pasos 3 y 4 para cambiar el modo predeterminado de pesaje a una unidad de medida diferente.

CÁLCULO DEL BMI

1. Complete los pasos 1 y 2 de las Instrucciones Básicas y de Operación. Luego, continúe con los siguientes pasos.
2. Mientras el paciente permanece de pie en la balanza, presione el botón BMI. Se mostrará en la pantalla un número de una estatura predeterminada.
3. Presione los botones UP (subir) o DOWN (bajar) para seleccionar la estatura correcta o más aproximada.
4. Para confirmar el valor de la estatura, presione el botón ENTER y se mostrará el índice BMI.
5. Presione el botón CLEAR (borrar) para regresar al modo de pesaje normal. Vea arriba información adicional con la descripción de los botones.

FUNCIÓN RETENER

1. Complete los pasos 1 y 2 de las Instrucciones Básicas y de Operación. Luego, continúe con los siguientes pasos.
2. Mientras el paciente permanece de pie en la balanza, presione el botón "HOLD/RELEASE" (retener/liberar) para activar la función de retención. Para su comodidad, se mostrará en la pantalla el peso estable hasta que se cancele la función de retención.
3. Para cancelar la función, presione el botón "HOLD/RELEASE" (retener/liberar) de nuevo. La balanza regresará al modo de pesaje normal.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA 500KLWA

Compruebe el correcto funcionamiento de la balanza antes de usarla por primera vez y después de períodos sin uso.

Desconecte la balanza de la fuente de alimentación si es que está enchufada.

1. Esta balanza contiene piezas electrónicas. Utilícela con cuidado. No la deje caer, no la golpee y no salte en ella.
2. No almacene la balanza cerca de sustancias químicas, calentadores o radiadores.
3. No almacene la balanza en posición vertical.
4. Para limpiarla, pase por la parte exterior de la balanza un paño humedecido en una solución de detergente suave. No utilice limpiadores abrasivos. No use alcohol isopropílico, otras soluciones o paños desinfectantes para limpiar la superficie de la pantalla de lectura.
5. Nunca sumerja la balanza en agua. No la pulverice con líquidos.

Esta balanza es un dispositivo para pesar extremadamente sensible. Se puede activar con sólo colocar o dejar caer en ella objetos tales como prendas de vestir o toallas. A fin de que la batería no se descargue, no almacene o deje ningún objeto sobre la balanza.

CALIBRACIÓN

Esta balanza fue calibrada en la fábrica y no necesita ser calibrada nuevamente antes de usarla.

Para su mantenimiento, el procedimiento de calibración puede realizarse con un peso conocido en kilogramos o libras. Simplemente configure la balanza para la unidad de medida deseada usando el botón LB/KG e inicie el procedimiento de calibración. La calibración se realiza en kg o libras, conforme a la unidad de medida utilizada al ingresar en el procedimiento de calibración. Esto significa que la balanza utilizará el valor predeterminado en kg o libras según la configuración especificada para pesar.

Nota: El peso de calibración no debe ser inferior a 40 kg (100 lb) o superior a 200 kg (500 lb).

ACTIVIDAD	PANTALLA
Mantenga presionados simultáneamente los botones LB/KG y ZERO (cero) y luego presione ON/OFF para encender la balanza. "CAL" seguido de un número indica que puede calibrar la balanza.	"CAL" seguido de "XXXXX"
Presione el botón ZERO (cero). Destellará "C-40" (en el modo kg) o "C-100" (en el modo lb) y luego la pantalla regresará a "0".	"C-40" o "C-100"
Coloque 40 kg o 100 libras en la balanza y cuando el número de calibración se estabilice, presione el botón ZERO (cero). Destellará "C-80" (en el modo kg) o "C-200" (en el modo lb) y luego la pantalla regresará a "0".	"C-80" o "C-200"
Coloque 200 libras o 80 kg en la balanza y cuando el número de calibración se estabilice, presione el botón ZERO (cero). Destellará "C-120" o "C-300" y luego la pantalla regresará a "0".	"C-120" o "C-300"
Coloque 300 libras o 120 kg en la balanza y cuando el número de calibración se estabilice, presione el botón ZERO (cero). Destellará "C-200" o "C-500" y luego la pantalla regresará a "0".	"C-200" o "C-500"
Coloque 500 libras o 200 kg en la balanza y cuando el número de calibración se estabilice, presione el botón ZERO (cero). Se mostrará "END" (fin) y luego la balanza automáticamente se apagará.	"END" (fin)

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Consulte las siguientes instrucciones para revisar y corregir todas las fallas antes de comunicarse con el personal del Servicio de Atención al cliente.

SÍNTOMA	CAUSA POSIBLE	MEDIDA CORRECTIVA
La balanza no se enciende	1. Problema de baterías 2. La fuente de alimentación no funciona o no está conectada 3. El tomacorriente no funciona	1. Revise o cambie las baterías 2. Revise o cambie el adaptador de alimentación 3. Use otro tomacorriente
LobAt (batería baja) en la pantalla	Las baterías están descargadas	Cambie las baterías según las instrucciones
El pesaje es dudoso o la balanza no está en cero	1. Un objeto externo interfiere con la balanza 2. La pantalla no indicaba "0.0" antes de pesar 3. La balanza no está colocada en una superficie plana 4. La balanza está descalibrada	1. Quite el objeto que interfiere con la balanza 2. Pida al paciente que se baje de la balanza. Ponga la balanza en cero y comience el proceso de pesaje de nuevo. 3. Coloque la balanza en una superficie plana 4. Compare el pesaje con un valor de peso conocido
"OVER" (sobre) en la pantalla	Sobrecarga. La carga excede la capacidad de la balanza (220 kg / 500 lbs)	Quite el peso, apague la balanza, luego enciéndala y pruebe de nuevo
"UNDER" (bajo) en la pantalla	Peso negativo que indica la presencia de tara. La carga en la balanza es inferior al valor cero inicial	Quite el peso de la balanza y presione el botón ZERO (cero) para llevar de nuevo el valor a cero

GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS 500KLWA

¿Qué cubre la garantía?

Esta balanza Health o meter® Professional está garantizada a partir de la fecha de compra por defectos de materiales o mano de obra durante un período de dos (2) años. Si el producto no funciona adecuadamente, devuélvalo en un embalaje apropiado y con el flete pagado al Servicio de Atención al cliente (encontrará las instrucciones en "Para acceder al Servicio de la garantía", abajo). Si el Servicio autorizado de Atención al cliente determina que la balanza tiene un defecto de materiales o mano de obra, la única compensación a la que tendrá derecho el cliente es la reparación o sustitución de la balanza sin cargo alguno. La sustitución se hará con un producto o componente nuevo o refabricado. Si el producto ya no está disponible, será sustituido por otro similar de valor equivalente o superior. Todas las piezas, incluidas las piezas reparadas y sustituidas, están cubiertas únicamente durante el período de la garantía original.

¿A quién cubre la garantía?

Para recibir el servicio de la garantía, el comprador original del producto debe presentar un comprobante de compra. Conserve su factura o recibo. Los distribuidores autorizados que venden productos Pelstar no tienen derecho a alterar, modificar o cambiar de ningún modo los términos y las condiciones de la presente garantía.

¿Qué excluye la garantía?

La garantía no cubre el desgaste normal de las piezas o los daños que se producen como resultado de uso negligente o incorrecto del producto, uso de tensión o corriente inadecuadas, uso contrario al indicado en las instrucciones, mal trato incluida la manipulación indebida del producto, los daños sufridos en tránsito y las reparaciones o modificaciones no autorizadas. Además, la garantía tampoco cubre los daños causados por desastres naturales, tales como incendios, inundaciones, huracanes y tornados. La presente garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos diferentes según el país, el estado, la provincia o la jurisdicción.

Para acceder al Servicio de la garantía, conserve el recibo de compra o el documento que demuestre su adquisición. Llame al Centro de Atención al cliente más próximo a usted para solicitar ayuda --vea la página 9 de este manual. **Antes de devolver un producto debe obtener autorización del Servicio de Atención al cliente.** El personal del Servicio de Atención al cliente le informará un número de Notificación de Servicio técnico. Escriba ese número en la parte exterior del embalaje. Las devoluciones recibidas sin un número de Notificación de Servicio técnico no serán aceptadas. **Adjunte al producto defectuoso el comprobante de compra e indique su nombre, domicilio, número de teléfono para llamadas diurnas y la descripción del problema. Empaque el equipo con cuidado y envíelo con los gastos de flete y seguro pagados al domicilio que le informaron en el Servicio de Atención al cliente**. Escriba, "At. SN#_____" y el domicilio de envío en la etiqueta según las instrucciones del Servicio de Atención al cliente.

DURACIÓN DEL PRODUCTO: 10 AÑOS / 100,000 CICLOS

CE 0459 EC REP

QNET BV
HOMMERTERWEG 286
6436 AM AMSTENRADE
PAÍSES BAJOS

PELSTAR, LLC
11800 South Austin Avenue – B • Alsip, IL 60803 • EE.UU.
www.homscales.com

Los productos Health o meter® Professional son fabricados, diseñados y pertenecen a Pelstar, LLC y son distribuidos por Welch Allyn fuera de los Estados Unidos y Canadá. Health o meter® es una marca registrada de Sunbeam Products, Inc. utilizada con licencia. Nos reservamos el derecho a mejorar, optimizar o modificar las funciones o especificaciones del producto Health o meter® Professional sin aviso previo.
© Pelstar, LLC 2009

ISO13485:2003 CERTIFIED

MISES EN GARDE ET AVERTISSEMENTS

Pour prévenir les blessures et les dommages à votre balance, veuillez suivre ces directives très attentivement :

- Ne transportez pas la balance lorsque la plateforme est chargée. Vérifiez que la balance soit suffisamment inclinée pour vous assurer qu'elle roule correctement sur ses roues lorsqu'elle est déplacée ou transportée d'un endroit à un autre.
- Pour un pesage précis, la balance doit être placée sur une surface plate et stable.
- Pour un pesage précis, vérifiez le bon fonctionnement de la balance conformément à la procédure décrite dans ce manuel, et ce, avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas la balance en présence de matières inflammables.
- Un fonctionnement à des tensions et des fréquences autres que celles précisées pourrait endommager l'équipement.
- Si l'indicateur « LOW BAT » (piles faibles) s'active, remplacez les piles ou reliez la balance à une source d'alimentation c.a. dès que possible afin d'obtenir un pesage précis.
- Seul le personnel compétent et autorisé du fabricant peut réparer cette balance.

Cet équipement a été testé et déterminé conforme aux limites CEM pour la Medical Device Directive 93/42/EEC (EN 55011 catégorie A et EN 60601-1-2). Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre l'interférence nocive dans une installation médicale typique. L'équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément à ces directives, peut causer une interférence nocive aux autres appareils dans les environs. Cependant, il n'y a pas de garantie que l'interférence ne se produira pas dans une installation en particulier. Si cet équipement cause une interférence nocive à d'autres appareils, ce qui peut être déterminé en arrêtant et en mettant l'appareil en marche, nous suggérons à l'utilisateur de tenter d'éliminer l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

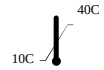
- Réorienter ou déplacer l'appareil de réception.
- Augmenter l'espace entre l'équipement.
- Relier l'équipement à une prise de courant d'un autre circuit que celui sur lequel l'autre (les autres) appareil(s) est (sont) relié(s).
- Consulter le service à la clientèle ou un technicien sur le terrain pour obtenir de l'aide.

DÉFINITION DES SYMBOLES

Attention, consultez les documents d'accompagnement

Pièces appliquées de type BF

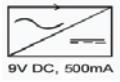
Alimentation de c.a. à c.c.



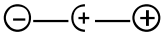
Plage de température (10 à 40 °C/50 à 104 °F)

Plage d'humidité (10 à 95 % HR)

Plage de pression atmosphérique (500 à 1060 mb)



Alimentation de c.a. à c.c. (9 volts CC, 500 mA)


Alimentation de c.a. à c.c.

SPÉCIFICATIONS DE LA BALANCE 500KLWA

Capacité et résolution :	220 kg x 0,1 kg/500 lb x 0,2 lb
Alimentation :	six piles AA de 1,5 volt ou un adaptateur de 120-240 volts c.a. – 9 volts c.c. 50-60 Hz modèle ADPT30 LES PILES ET L'ADAPTATEUR ADPT30 SONT COMPRIS.
Environnemental :	Températures de fonctionnement : 10 à 40°C/50 à 104 °F Pression atmosphérique : 500 à 1060 mb Humidité : 10 à 95 % HR
Dimensions de la plateforme :	32,4 x 39,4 x 5,7 cm / 12-¾ x 15-½ x 2 ¼ po

SPÉCIFICATIONS D'ENTREPOSAGE

Températures d'entreposage :	0 à 40 ° / 32 à 104 °F
Humidité :	10 à 95 % HR
Pression atmosphérique :	500 à 1060 mb

*** AVERTISSEMENT:**
Pour utilisation avec l'adaptateur modèle UE 15WCP-090050SPA/ADPT30 (IEC seulement). Se conforme à la norme UL n° 60601-1. Pièces appliquées de type BF. Alimenté par l'intérieur.
Équipement inadéquat pour usage en présence d'un mélange d'anesthésiques inflammables à l'air, l'oxygène ou l'oxyde nitreux.

RENSEIGNEMENTS SUR LA CONNECTIVITÉ DE LA BALANCE 500KLWA :

Cette balance est conçue pour être reliée à d'autres appareils par l'entremise d'un port USB pour permettre l'acquisition du poids, de la taille et de BMI corporelle de la balance pour aider à éviter une source d'erreurs médicales possibles causées par la reproduction erronée, puis l'enregistrement du poids mesuré. Cette balance est compatible à EMR-EHR. Pour de plus amples renseignements sur la façon de relier cette balance à votre ordinateur, un écran ou un autre appareil, veuillez communiquer avec le service à la clientèle en composant un des numéros indiqués à la page suivante.

CERTIFICATIONS/ÉLIMINATION DE LA BALANCE 500KLWA

DESCRIPTIONS DES CERTIFICATIONS :

CE 0459	Les produits ayant ce symbole sont conformes aux exigences de la : 1. Directive gouvernant les appareils médicaux 93/42/EEC
ISO13485:2003 CERTIFIED	Pelstar, LLC a été officiellement certifiée, à titre du fabricant des appareils médicaux Health o meter® Professional, comme étant conforme aux exigences légales rigoureuses. Le système d'assurance de la qualité de Pelstar, LLC couvre le développement, la production, la vente et le service des systèmes de mesure et des balances médicales.

ÉLIMINATION DE LA BALANCE 500KLWA :

Cette balance Health o meter® Professional doit être éliminée correctement comme rebut électronique. Respectez les règlements nationaux, régionaux ou locaux qui s'appliquent à vous pour l'élimination de rebus électroniques ou de piles. Ne jetez pas cet appareil dans les rebuts domestiques.

RENSEIGNEMENT SUR LE SERVICE À LA CLIENTÈLE :

Pour de plus amples renseignements ou obtenir de l'aide par téléphone, veuillez communiquer avec le service à la clientèle de Welch Allyn en composant un des numéros ci-dessous :

Centre d'appel européen - (+353) 46-90-67790
France - (+33) 1-55-69-58-49
Allemagne - (+49) 695-098-5132
Italie - (+39) 026-968-2425
Pays-Bas - (+31) 202-061-360
Espagne - (+34) 917-499-357
Suède - (+46) 85-853-6551
Royaume-Uni - (+44) 207-365-6780
Amérique latine - (+1) 305-669-9003
Moyen-Orient - (+49) 7477-927186
Afrique du Sud - (+27) 11-777-7555
Australie - (+61) 2-9638-3000
Chine - (+86) 21-6327-9631

INSTALLATION/PILES

INSTALLATION DES PILES

1. Repérez le compartiment des piles à l'arrière de la tête d'affichage.
2. Au moyen d'un tournevis cruciforme, retirez la vis du couvercle du compartiment des piles et retirez le couvercle.
3. Placez six piles alcalines AA neuves dans le compartiment des piles. Veuillez vous assurer que le « + » et le « - » sont placés correctement tel qu'indiqué dans le fond du compartiment des piles. **Remplacez les piles lorsque l'écran affiche « LobAt »** (piles faibles) (utilisez seulement six piles alcalines AA).
4. Replacez le couvercle du compartiment des piles.

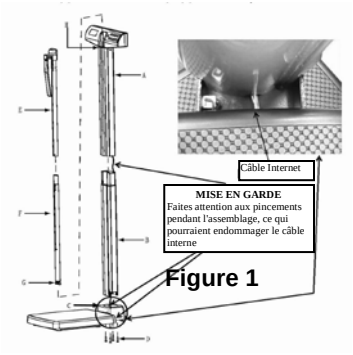
Avertissement : si la balance ne sera pas utilisée pendant un certain temps, retirez les piles pour éviter tout risque d'accident. L'élimination des piles doit être effectuée conformément aux exigences nationales, provinciales ou locales de votre pays.

FONCTIONNEMENT AVEC L'ADAPTATEUR

Branchez l'adaptateur dans la base de la balance, puis dans une prise de courant. Veuillez vous reporter à la page 13 pour obtenir des renseignements sur l'adaptateur requis pour cette balance. Lorsque vous utilisez un adaptateur, l'icône de pile ne s'affichera pas à l'écran. L'emplacement de la fiche pour l'adaptateur sur la balance (C) est indiqué à la Figure 1.

ASSEMBLAGE ET PRÉPARATION DE LA BALANCE POUR L'UTILISATION

1. Repérez le câble à l'intérieur de la colonne supérieure (A), puis acheminez-le dans la colonne inférieure (B).
2. Lorsque le câble est acheminé (B), branchez-le dans la base (C) de la balance.
3. Reliez les colonnes (A) et (B), puis fixez à la base (C) en utilisant les quatre vis fournies (reportez-vous à la Figure 1).
4. Reliez la tige de taille supérieure (E) à la tige de taille inférieure (F), puis glissez-la dans la fente dans la partie supérieure de la colonne supérieure (H).
5. Mettez la balance en marche en appuyant sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt). L'écran affichera « Start » (démarrage), puis « 0.0 ». **REMARQUE :** si les directives d'installation ont échoué, reportez-vous aux directives de dépannage. Si le dépannage ne corrige pas le problème, veuillez communiquer avec l'assistance technique de Health o meter® Professional en composant un des numéros indiqués ci-dessus.


Câble Internet
MISE EN GARDE
Faites attention aux pincements pendant l'assemblage, ce qui pourraient endommager le câble interne
Figure 1

DIRECTIVES DE DÉMARRAGE RAPIDE/FONCTIONNEMENT 500KLWA

DIRECTIVES DE DÉMARRAGE RAPIDE

1. Appuyez sur le bouton « ON/OFF » (marche/arrêt) pour mettre la balance en marche. Le mot « START » (démarrage) apparaît à l'écran pendant quatre à cinq secondes, puis « 0.0 » est affiché.
2. Demandez au patient de monter sur la balance. Lorsque le poids s'est stabilisé, le mot « LOCK » (verrouiller) et le poids du patient sont affichés.
3. Le poids stable continuera à être affiché jusqu'à ce que le patient débarque de la balance. L'écran affichera à nouveau « 0.0 ».

DESCRIPTION	FONCTION
ON/OFF	Met en marche et arrête la balance.
HOLD/RELEASE	Maintient la valeur de l'objet pesé sur l'écran jusqu'à ce que le bouton soit enfoncé à nouveau.
ZERO	Met l'affichage à zéro avant le pesage; permet l'annulation du poids si un objet a été placé sur la balance. Peut être utilisé si vous désirez tarer cet objet.
LB/KG	Bascule entre la mesure en kilogrammes ou en livres.
CLEAR	Efface la taille incorrecte saisie en mode BMI
BMI	Saisit les données pour calculer l'indice de masse corporelle du patient (BMI).
ENTER	Utilisé pour accepter la taille en mode BMI
UP▲	Augmente la taille (incréments de 0,5 cm/0,5 po)
DOWN▼	Diminue la taille (incréments de 0,5cm/0,5 po)

DIRECTIVES DE FONCTIONNEMENT

FONCTION ARRÊT AUTOMATIQUE

Comme fonction d'économie d'énergie, la balance s'arrête automatiquement après deux minutes d'inactivité, si cette fonction est activée.

Activation de l'arrêt automatique

1. Pendant que la balance est éteinte, appuyez et tenez le bouton « HOLD/RELEASE » (maintenir/relâcher).
2. Tout en tenant le bouton « HOLD/RELEASE » (maintenir/relâcher), appuyez sur le bouton « ON/OFF » (marche/arrêt) pour mettre la balance en marche.
3. Le mot « START » (démarrage) sera brièvement affiché à l'écran suivi de « AOF=1 ».
4. La fonction arrêt automatique est maintenant activée.

Désactivation de l'arrêt automatique

1. Pendant que la balance est éteinte, appuyez et tenez le bouton « HOLD/RELEASE » (maintenir/relâcher).
2. Tout en tenant le bouton « HOLD/RELEASE » (maintenir/relâcher), appuyez sur le bouton « ON/OFF » (marche/arrêt) pour mettre la balance en marche.
3. Le mot « START » (démarrage) sera brièvement affiché à l'écran suivi de « AOF=0 ».
4. La fonction arrêt automatique est maintenant désactivée et la balance demeurera en marche jusqu'à ce qu'elle soit manuellement éteinte.

VERROUILLAGE DES KG ET LB

Le mode de pesage par défaut de cette balance peut être modifié de KG/LB à KG seulement ou LB seulement.

Pour modifier le mode de pesage :

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) pour mettre la balance en marche.
2. Attendez que « 0.0 » apparaisse à l'écran.
3. Appuyez et tenez le bouton LB/KG jusqu'à ce que l'unité de mesure commence à clignoter.
4. Relâchez le bouton LB/KG et la balance fonctionnera dans le mode que vous avez choisi.
5. Répétez les étapes 3-4 pour modifier l'unité de mesure du mode de pesage à utiliser par défaut.

CALCUL DE l'IMC (BMI)

1. Effectuez les étapes 1 et 2 des directives de démarrage rapide, puis effectuez les étapes suivantes.
2. Pendant que le patient est debout sur la balance, appuyez sur le bouton BMI. Un chiffre représentant une taille par défaut apparaît à l'écran.
3. Sélectionnez la mesure de taille appropriée ou la plus proche en appuyant sur les boutons UP (haut) ou DOWN (bas).
4. Confirmez la taille en appuyant sur le bouton ENTER (entrée) et l'indice de masse corporelle (BMI) sera affichée.
5. Appuyez sur le bouton CLEAR (effacer) pour retourner au fonctionnement de pesage normal. Reportez-vous aux descriptions des touches ci-dessus pour de plus amples renseignements.

FONCTION MAINTENIR

1. Effectuez les étapes 1 et 2 des directives de démarrage rapide, puis effectuez les étapes suivantes.
2. Pendant que le patient est debout sur la balance, appuyez sur le bouton HOLD/RELEASE (maintenir/relâcher) pour activer la fonction maintenir. Le poids stable demeurera affiché sur l'écran pour votre commodité jusqu'à ce que la fonction maintenir soit annulée.
3. Pour annuler la fonction maintenir, appuyez sur le bouton HOLD/RELEASE (maintenir/relâcher) à nouveau. La balance retournera à son fonctionnement de pesage normal.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE 500KLWA

Avant la première utilisation et après des périodes de non utilisation, vérifiez la balance pour s'assurer qu'elle fonctionne correctement.

Débranchez la balance de sa source d'alimentation, le cas échéant.

1. Cette balance contient des pièces électroniques. Veuillez l'utiliser soigneusement. Ne la laissez pas tomber, ne lui donnez pas des coups de pieds et ne sautez pas dessus.
2. Ne rangez pas la balance à proximité de produits chimiques, d'appareils de chauffage ou de radiateurs.
3. Ne rangez pas la balance sur le côté.
4. Pour nettoyez la balance, essuyez l'extérieur avec un chiffon et un détergent doux. N'utilisez pas des détergents abrasifs. N'utilisez pas de l'alcool isopropylique, d'autres solutions ou des lingettes d'assainissement pour nettoyer la surface de l'écran.
5. Ne placez jamais la balance dans l'eau. Ne la pulvérisez pas avec du liquide.

Cette balance est un appareil de pesage extrêmement sensible. Des articles placés ou déposés sur la balance comme des vêtements ou des serviettes pourraient l'activer. Afin d'éviter de décharger les piles, ne rangez et ne laissez rien sur la balance.

ÉTALONNAGE

Cette balance a été étalonnée en usine et ne nécessite aucun étalonnage avant son utilisation.

Pour l'entretien, la procédure d'étalonnage peut être effectuée en utilisant un poids connu en kilogrammes ou en livres. Réglez simplement la balance à l'unité de mesure désirée au moyen du bouton LB/KG et commencez la procédure d'étalonnage. L'étalonnage est effectué en utilisant les kg ou les lb, conformément à l'unité de mesure utilisée au moment de l'accès à la voie d'étalonnage; c'est-à-dire que la balance passera aux kg ou aux lb par défaut, s'il s'agit du réglage laissé sur la balance pour le pesage.

Remarque : le poids d'étalonnage ne doit pas être inférieur à 40 kg (100 lb) ni supérieur à 200 kg (500 lb).

ACTION	L'ÉCRAN AFFICHE
Appuyez et tenez les boutons LB/KG et ZERO (zéro) en même temps, puis appuyez sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) pour mettre la balance en marche. Le mot « CAL » (étalonnage) suivi d'un chiffre signifie que vous pouvez effectuer l'étalonnage.	« CAL » puis « XXXXX »
Appuyez sur le bouton ZERO (zéro). « C-40 » (pour le mode kg) ou « C-100 » (pour le mode lb) clignoteront à l'écran, puis l'écran retournera à « 0 ».	« C-40 » ou « C-100 »
Placez un objet de 40 kg ou 100 lb sur la balance et lorsque le chiffre d'étalonnage se stabilise, appuyez sur le bouton ZERO (zéro). « C-80 » (pour le mode kg) ou « C-200 » (pour le mode lb) clignoteront à l'écran, puis l'écran retournera à « 0 ».	« C-80 » ou « C-200 »
Placez un objet de 80 kg ou de 200 lb sur la balance et lorsque le chiffre d'étalonnage se stabilise, appuyez sur le bouton ZERO (zéro). « C-120 » ou « C-300 » apparaîtront à l'écran, puis l'écran retournera à « 0 ».	« C-120 » ou « C-300 »
Placez un objet de 120 kg ou de 300 lb sur la balance et lorsque le chiffre d'étalonnage se stabilise, appuyez sur le bouton ZERO (zéro). « C-200 » ou « C-500 » apparaîtront à l'écran, puis l'écran retournera à « 0 ».	« C-200 » ou « C-500 »
Placez un objet de 200 kg ou de 500 lb sur la balance et lorsque le chiffre d'étalonnage se stabilise, appuyez sur le bouton ZERO (zéro). Le mot « END » (fin) apparaîtra à l'écran et la balance s'éteindra automatiquement.	« END » (fin)

DÉPANNAGE

Reportez-vous aux directives suivantes pour vérifier et corriger toute panne avant de communiquer avec le personnel du service à la clientèle.

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTRICE
La balance ne se met pas en marche	1. Problème de piles 2. Mauvaise alimentation ou la balance n'est pas branchée 3. La prise de courant ne fonctionne pas	1. Vérifiez/remplacez les piles 2. Vérifiez/remplacez l'adaptateur de courant 3. Utilisez une autre prise
« LobAt » (piles faibles) apparaît à l'écran	Les piles sont faibles	Remplacez les piles selon les directives
Poids suspect ou la balance ne revient pas à zéro	1. Un objet externe fait obstacle à la balance 2. L'écran n'a pas indiqué « 0.0 » avant le pesage 3. La balance ne se trouve pas sur une surface de niveau 4. L'étalonnage de la balance est déréglé	1. Retirez l'objet externe faisant obstacle à la balance 2. Demandez au patient de descendre de la balance. Mettez la balance à zéro, puis recommencez le processus de pesage. 3. Placez la balance sur une surface de niveau 4. Vérifiez le poids avec une valeur de poids connue
Le mot « OVER » (sur) apparaît à l'écran	Surcharge. La charge placée sur la balance dépasse sa capacité (220 kg/500 lb)	Retirez le poids, éteignez la balance, puis mettez-la en marche et essayez à nouveau
Le mot « UNDER » (sous) apparaît à l'écran	Poids négatif indiquant la présence d'une tare. La charge se trouvant sur la balance est inférieure au point initial zéro.	Dégagez la balance de tout poids et remettez-la à zéro en appuyant sur le bouton ZERO (zéro)

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS 500KLWA

Que couvre la garantie?

Cette balance Health o meter® Professional est garantie à compter de la date d'achat contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de deux (2) ans. Si la produit ne fonctionne pas correctement, retournez-le, fret payé d'avance et adéquatement emballé, au service à la clientèle (reportez-vous à « Pour obtenir le service de garantie » ci-dessous pour obtenir les directives). Si représentant autorisé du service à la clientèle détermine qu'un défaut de matériau ou de fabrication existe, le seul remède du client sera la réparation ou le remplacement sans frais de la balance. Le remplacement sera effectué par un produit ou un composant neuf ou remis à neuf. Si le produit n'est plus disponible, le remplacement sera effectué par un produit similaire de valeur équivalente ou supérieure. Toutes les pièces, y compris les pièces réparées et remplacées, sont couvertes seulement pendant la période originale de garantie.

Qui est couvert?

L'acheteur original du produit doit avoir une preuve d'achat afin d'obtenir le service de garantie. Veuillez conserver votre facture ou reçu. Les détaillants autorisés vendant les produits Pelstar ne sont pas autorisés à changer ou modifier d'aucune façon les conditions de cette garantie.

Quelles sont les exclusions?

Votre garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dommages causés par l'un des élément suivants : l'utilisation négligente ou la mauvaise utilisation du produit, l'utilisation avec une tension ou un courant inappropriés, l'utilisation contraire aux directives d'utilisation, l'abus y compris l'altération, les dommages subis en transit ou les réparations ou les modifications non autorisées. De plus, la garantie ne couvre pas les catastrophes naturelles, comme les incendies, les inondations, les ouragans et les tornades. Cette garantie vous confère des droits légaux précis et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un pays à l'autre, d'un état à un autre, d'une province à l'autre ou d'une juridiction à une autre.

Pour obtenir le service de garantie, assurez-vous de garder votre reçu de caisse ou un document prouvant votre achat. Communiquez avec le centre de service à la clientèle le plus près de chez vous pour obtenir de l'aide--reportez-vous à la page 14 de ce manuel. **Avant de retourner un produit, vous devez obtenir une autorisation du service à la clientèle.** Le personnel du service à la clientèle vous donnera un numéro de notification de service. Veuillez noter ce numéro à l'extérieur de votre boîte d'expédition. Les retours sans numéro de notification de service ne seront pas acceptés au moment de la livraison. **Joignez une preuve d'achat à votre produit défectueux en plus de votre nom, adresse, numéro de téléphone le jour et une description du problème. Emballez soigneusement le produit et envoyez-le fret et assurance payés à l'avance à l'adresse qui vous sera donnée par le service à la clientèle**. Écrivez « Attention n° NS _____ » et l'adresse d'expédition sur l'étiquette d'envoi en suivant les directives du service à la clientèle.

DURÉE DE VIE DU PRODUIT : 10 ANS /100 000 CYCLES

CE 0459 EC REP

QNET BV
HOMMERTERWEG 286
6436 AM AMSTENRADE
PAYS-BAS

PELSTAR, LLC
11800 South Austin Avenue – B • Alsip, IL 60803 • É.-U.
www.homscales.com

Les produits Health o meter® Professional sont fabriqués, conçus et appartiennent à Pelstar, LLC et sont distribués par Welch Allyn à l'extérieur des É.-U. et du Canada. Health o meter® est une marque déposée de Sunbeam Products, Inc. utilisée sous licence. Nous nous réservons le droit d'améliorer, rehausser ou modifier les fonctions ou les spécifications des produits Health o meter® Professional sans préavis.

© Pelstar, LLC 2009

ISO13485:2003 CERTIFIED